

THƯ BÁO GIÁ KHÁCH LẺ NỘI ĐỊA 2023



Thân gửi Quý khách hàng,

Thay mặt khách sạn à la carte ha long bay, bộ phận Kinh doanh và Tiếp thị trân trọng gửi tới Quý khách hàng lời cảm ơn nồng hậu vì đã tin tưởng lựa chọn và đồng hành cùng chúng tôi trong thời gian ra mắt sản phẩm mới này.

Vươn mình kiêu hãnh tại bán đảo trung tâm của miền di sản Hạ Long, toà khách sạn và căn hộ giáp biển cao nhất thành phố - à la carte halong bay được ưu ái khi có tầm nhìn ôm trọn lấy kỳ quan thiên nhiên thế giới được UNESCO công nhận. Với quy mô 717 phòng, hệ thống đa dạng nhà hàng, quầy bar phục vụ ăn uống, bể bơi vô cực bốn mùa cùng các phòng họp tiện nghi và tổ hợp giải trí lớn nhất dành cho trẻ em, à la carte halong bay là sự lựa chọn hoàn hảo cho mọi trải nghiệm lưu trú, là nơi lưu giữ những kỷ niệm ấn tượng và khó quên. Tại à la carte halong bay, Lựa chọn là của Bạn!

Nắm bắt được nhu cầu ngày càng tăng của các Quý đối tác với một sản phẩm sang trọng, quy mô và đầu tư bài bản như à la carte halong bay, chúng tôi vô cùng hân hạnh được giới thiệu Chương trình giá ưu đãi cho Đại lý lưu hành mảng Khách lẻ Nội địa năm 2023 như sau.

Hy vọng đây sẽ là tiền đề vững chắc mở ra những cơ hội hợp tác thành công của Quý đối tác và Khách sạn chúng tôi trong tương lai.

Trân trọng,

Bộ phận Kinh doanh & Tiếp thị

à la carte ha long bay

Lô H30-H33 Peninsula 2, KĐT Hùng Thắng, Phường Hùng Thắng, Thành phố Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam

Điện thoại liên hệ: +84 (0) 814 689 595 (Ms. Lương) / +84 (0) 906 291 811 (Ms. Hoà)

Email: se@alacartehalongbay.com / bdm@alacartehalongbay.com

PHÒNG Ở:

Khu Khách sạn:

Báo giá này có hiệu lực từ ngày 26 tháng 4 năm 2023 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023 với các điều khoản và điều kiện như sau:

Loại phòng	Thời gian	Hiệu lực		Giá Hợp Đồng						Ngày hạn chốt
		Từ	Đến	Phòng đôi	Phòng 4 khách	Phụ thu người thứ 3 (có ăn sáng và không có giường phụ)		Phụ thu người thứ 3 (Bao gồm giường phụ và ăn sáng)		
						Trẻ em (11-15 tuổi)	Người lớn	Trẻ em (Mọi lứa tuổi)	Người lớn	
Premier Bay View (40-45m2) <i>1 phòng ngủ - Twin</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	1,800,000	NA	300,000	500,000	800,000	800,000	14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	2,050,000						14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	1,800,000						14
Executive Bay View (45-48m2) <i>1 phòng ngủ - King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	2,150,000						14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	2,400,000						14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	2,150,000						14
Suite Bay View (69-76m2) <i>2 phòng ngủ - Twin & King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	2,800,000	3,500,000			NA	NA	14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	3,050,000	3,750,000					14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	2,800,000	3,500,000					14
Corner Suite Bay View (83m2) <i>2 phòng ngủ - Twin & King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	3,300,000	4,000,000					14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	3,550,000	4,250,000					14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	3,300,000	4,000,000					14

Phụ thu cuối tuần và các ngày lễ Tết:

Phụ thu/ Loại phòng		Premier/ Executive Bay View 1 Phòng ngủ	Suite/ Corner Suite Bay View 2 Phòng ngủ
Thứ sáu - Thứ bảy (20/5/2023 - 05/09/2023)		400,000	800,000
Ngày lễ	28/04/2023 - 03/05/2023	500,000	1,000,000
	30/08/2023 - 04/09/2023	500,000	1,000,000

Khu Căn hộ:

Báo giá này có hiệu lực từ ngày 26 tháng 4 năm 2023 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023 với các điều khoản và điều kiện như sau:

Loại phòng	Thời gian	Hiệu lực		Giá Hợp Đồng						Ngày hạn chốt
		Từ	Đến	Phòng đôi	Phòng 4 khách	Phụ thu người thứ 3 (không ăn sáng và không có giường phụ)		Phụ thu người thứ 3 (Bao gồm giường phụ và không ăn sáng) Bất kể lứa tuổi		
						Trẻ em (11-15 tuổi)	Người lớn			
Deluxe City View Studio (45-54m2) <i>1 phòng ngủ - King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	840,000	NA	100,000	300,000	500,000		14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	1,180,000						14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	840,000						14
Premier Bay View Studio (45-48m2) <i>1 phòng ngủ - King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	1,040,000						14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	1,380,000						14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	1,040,000						14
Executive City View Apartment (71-75m2) <i>2 phòng ngủ - Twin & King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	1,620,000	2,020,000			NA	NA	14
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	1,970,000	2,360,000					14
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	1,620,000	2,020,000					14
Corner Executive City View Apartment (76m2) <i>2 phòng ngủ - Twin & King</i>	Mùa thấp điểm	26/4/23	19/5/23	2,110,000	2,510,000	14				
	Mùa lễ Tết	20/5/23	5/9/23	2,460,000	2,850,000	14				
	Mùa cao điểm	6/9/23	31/12/23	2,110,000	2,510,000	14				

Phụ thu cuối tuần và các ngày lễ Tết:

Phụ thu/ Loại phòng		Deluxe City View Studio/ Premier Bay View Studio 1 Phòng ngủ	Executive City View Apartment/ Corner Executive City View Apartment 2 Phòng ngủ
Thứ sáu - Thứ bảy (20/5/2023 - 05/09/2023)		300,000	600,000
Ngày lễ	28/04/2023 - 03/05/2023	400,000	800,000
	30/08/2023 - 04/09/2023	400,000	800,000

Lưu ý:

- Giá phòng trên dành cho thị trường **Nội địa** và chỉ áp dụng cho **khách lẻ**. Giá phòng khách lẻ nêu trong thỏa thuận này không áp dụng cho các nhóm từ 10 (Mười) phòng trở lên.
- **Giá phòng Khu Căn hộ không bao gồm ăn sáng**
- **Giá phòng Khu Khách sạn đã bao gồm ăn sáng cho tối đa 2 người lớn và 2 trẻ em dưới 10 tuổi/phòng/đêm đối với phòng Premier/ Executive Bay View và tối đa 4 người lớn và 2 trẻ em dưới 10 tuổi /phòng/đêm đối với Suite/ Corner Suite Bay View.**
- Tất cả các mức giá trên được tính bằng Việt Nam đồng, không bao gồm hoa hồng và đã bao gồm 5% phí dịch vụ và 10% thuế GTGT
- Giá phòng trên chỉ áp dụng cho các bên Đại lý lữ hành và các gói du lịch hoặc tờ rơi quảng cáo. Nếu khách hàng tự thanh toán, giá công bố của Khách sạn sẽ được áp dụng
- Giá đoàn cho các đoàn khách du lịch, hội nghị và sự kiện sẽ được cung cấp dựa trên yêu cầu cụ thể

Tiện ích:

Khu Khách sạn:

- Bữa sáng miễn phí mỗi ngày cho số lượng khách tối đa tương ứng tùy hạng phòng
- Miễn phí nước đóng chai, trà & cà phê trong phòng
- Miễn phí sử dụng các tiện ích giải trí bao gồm hồ bơi ngoài trời và trong nhà, phòng tập thể dục và câu lạc bộ trẻ em (tùy thuộc vào tình trạng thực tế của khách sạn)
- Truy cập Wi-Fi miễn phí trong phòng ở và khu vực công cộng

Khu Căn hộ:

- Miễn phí truy cập internet
- Miễn phí nhận phòng sớm từ 12:00 trưa HOẶC trả phòng muộn tới 2:00 chiều (tùy thuộc vào tình trạng phòng của khách sạn)
- Dịch vụ dọn phòng miễn phí mỗi 2 ngày
- Phụ thu ăn sáng Khu Căn hộ:
 - Trẻ em (11 – 15 tuổi): 150,000 VNĐ/người/đêm
 - Người lớn: 300,000 VNĐ/người/đêm
 - Miễn phí truy cập internet
- Phụ thu dịch vụ Khu Căn hộ:
 - Phí thay khăn: 200,000 VNĐ/bộ khăn/lần (bao gồm khăn tắm & khăn mặt & khăn tay)
 - Phí dọn phòng phát sinh: 500,000 VNĐ/phòng/lần

Chính sách thêm giường phụ và ăn sáng cho trẻ em:

- Miễn phí chỗ ở và ăn sáng cho tối đa 02 trẻ dưới 10 tuổi sử dụng chung giường với bố mẹ mỗi phòng
- Chỉ được kê 01 (Một) giường phụ trong các loại phòng 01 phòng ngủ: Premier Bay View, Executive Bay View, Deluxe City View Studio, Premier Bay View Studio
- Cũi/nôi em bé có thể được cung cấp theo yêu cầu, tùy thuộc vào tình trạng sẵn có của khách sạn

Quy định phòng lưu trú:

Loại phòng	Số khách tối đa	Số người lớn	Số trẻ em dưới 10 tuổi	Loại Giường
Premier Bay View (40-45m2)	04 (*)	02 hoặc 03	01 hoặc 02	02 Giường đơn
Deluxe City View Studio (45-54m2)	04 (*)	02 hoặc 03	01 hoặc 02	01 Giường đôi
Executive Bay View (45-48m2) & Premier Bay View Studio (45-48m2)	04 (*)	02 hoặc 03	01 hoặc 02	01 Giường đôi
Suite BayView (69-76m2) & Executive City View Apartment (71-75m2)	06 (**)	04	02	02 Giường đơn & 01 Giường đôi
Corner Suite Bay View (83m2) & Corner Executive City View Apartment (76m2)	06 (**)	04	02	02 Giường đơn & 01 Giường đôi

Chú thích:

(*) Áp dụng cho 02 người lớn + 2 trẻ em hoặc 03 người lớn.

(**) Áp dụng cho 04 người lớn + 2 trẻ em.

ƯU ĐÃI KHÁC (Chỉ áp dụng cho Khu Khách sạn):

Ưu đãi	Thị trường	Nội dung ưu đãi	Điều kiện & Điều khoản <i>Terms & Conditions</i>
Lưu trú dài hạn	Nội địa	Ở 3 đêm tính phí 2.5 đêm	Lưu trú 3 đêm liên tiếp trở lên Áp dụng trong giai đoạn 25/4/2023 đến 19/5/2023 và giai đoạn 6/9/2023 - 14/12/2023, trừ ngày 30/4 đến 3/5/2023
Ẩm thực và Spa	Nội địa	Nhận ưu đãi trị giá VND300.000/phòng/chặng ở, sử dụng dịch nhà hàng và ẩm thực trong khách sạn trong giai đoạn 6/9/2023 - 31/12/2023	

- Các chương trình khuyến mãi trên không áp dụng vào các ngày Lễ, Tết và cuối tuần trong khoảng thời gian từ 20/05/2023 đến 05/09/2023
- Thanh toán trước 100% tổng số tiền phòng và dịch vụ, không thay đổi và không hoàn tiền

ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN

A. Nhận phòng/Trả phòng

Thời gian nhận phòng từ **03 giờ chiều** giờ địa phương, và thời gian trả phòng trước hoặc vào **12 giờ trưa** giờ địa phương

Bất cứ yêu cầu nào cho việc nhận phòng sớm và trả phòng muộn đều phụ thuộc vào quy định của Khách sạn và dựa trên tình trạng phòng trống của Khách sạn tại thời điểm đó

Theo những thông tin đã được đề cập, yêu cầu nhận phòng sớm sẽ không được chấp nhận trừ khi yêu cầu đó được đưa ra trước **18 tiếng** so với thời điểm nhận phòng ban đầu

Ngoại trừ các trường hợp trả phòng muộn được Khách sạn đồng ý, việc trả phòng muộn sẽ bị tính phí như sau:

- Trả phòng sau 12 giờ sáng nhưng trước 06 giờ tối giờ địa phương, tính phí bằng 50% giá thỏa thuận
- Trả phòng sau 06 giờ tối giờ địa phương, tính phí bằng 100% giá thỏa thuận

B. Đặt phòng

- Tất cả các yêu cầu đặt phòng phải được gửi bằng văn bản cho Khách sạn bằng fax hoặc email với (các) chữ ký được uỷ quyền chính thức. Kiểm tra tình trạng phòng ở qua điện thoại không được tính là xác nhận đặt phòng. Khách sạn không bắt buộc phải cung cấp xác nhận về tình trạng phòng trống qua điện thoại.

- Việc đặt phòng phụ thuộc vào tình trạng phòng trống và xác nhận từ phía Khách sạn và giá hợp đồng chỉ được áp dụng khi đặt trước với Khách sạn. Trong trường hợp không thực hiện đặt phòng trước, giá công bố sẽ được áp dụng.

- Giá phòng được áp dụng cho Đại lý Lữ hành nhận báo giá này theo chứng từ hợp lệ theo thỏa thuận chính thức giữa hai bên. Trong trường hợp khách tự thanh toán, hoặc kéo dài thời gian lưu trú, giá công bố sẽ được áp dụng để bảo vệ tính bảo mật của Hợp Đồng. Giai đoạn đóng phòng và ngừng bán: Khách sạn có quyền cập nhật tới quý khách những giai đoạn đóng phòng hoặc giai đoạn ngừng bán nếu cần thiết. Báo cáo ngừng bán hàng sẽ được gửi tới các Đại lý Lữ hành để cập nhật tình trạng phòng.

C. Chính sách huỷ

C.1. Trả phòng sớm

Toàn bộ thời gian lưu trú theo mức giá trong Hợp Đồng đối với loại phòng đã được đặt trước sẽ bị tính cho Công ty trong trường hợp khách không sử dụng hết các đêm đã đặt từ ban đầu.

C.2. Thay đổi địa điểm

Trong trường hợp xảy ra sự kiện đặc biệt hoặc có sự kiện cản trở hoạt động bình thường của Khách sạn, cụ thể là thảm họa, sự kiện bất ngờ, sự cố kỹ thuật, thiên tai, v.v., cản trở việc cung cấp dịch vụ cho Khách hàng, Khách sạn có quyền sắp xếp cho Khách hàng ở một khách sạn gần đó thuộc loại tương đương hoặc cao cấp hơn mà không phải trả thêm phí

C.3. Huỷ toàn bộ

Đại lý Lữ hành phải thông báo cho Khách sạn về việc hủy bỏ và giảm số lượng phòng trong khoảng thời gian tối thiểu được quy định dưới đây

Mùa thấp điểm (01/04 - 19/05/2023)	Trong vòng 14 ngày trước khi nhận phòng, 100% giá đêm đầu tiên sẽ được áp dụng
Mùa cao điểm (06/09 - 31/12/2023)	Trong vòng 14 ngày trước khi nhận phòng, 100% giá đêm đầu tiên sẽ được áp dụng
Mùa Lễ Tết (30/05 - 05/09/2023)	Trong vòng 14 ngày trước khi nhận phòng, 100% toàn bộ tiền phòng cả chặng sẽ được áp dụng

Đối với các phòng đặt giai đoạn Thứ Sáu, Bảy trong giai đoạn 30/05/2023 đến 05/09/2023, không hoàn hủy sau khi thanh toán.

Trong Thời hạn của Hợp Đồng này, khoảng thời gian của mỗi mùa như đã đề cập ở trên sẽ do Khách sạn quyết định và có thể được sửa đổi tùy từng thời điểm bằng một thông báo bằng văn bản được gửi trước cho Đại lý Lữ hành

C.4. Không nhận phòng

100% tổng số đêm phòng đã đặt và xác nhận sẽ bị tính phí

D. Điều khoản thanh toán

D.1. Đặt cọc và thanh toán trước

Đại lý sẽ thanh toán trước toàn bộ giá phòng cho các phòng được đặt vào hạn thanh toán tùy theo từng giai đoạn theo quy định dưới đây trừ khi Đại lý đã có thỏa thuận tín dụng trước đó với Khách Sạn. Khách Sạn có quyền hủy bỏ việc đặt phòng đối với bất kỳ phòng nào đã đặt chỗ nhưng chưa được thanh toán trước đầy đủ.

Mùa thấp điểm (01/04 - 19/05/2023)	Thanh toán 100% tiền phòng trong 14 ngày trước ngày nhận phòng
Mùa cao điểm (06/09 - 31/12/2023)	Thanh toán 100% tiền phòng trong 14 ngày trước ngày nhận phòng
Mùa Lễ Tết (30/05 - 05/09/2023)	Thanh toán 100% tiền phòng trong 14 ngày trước ngày nhận phòng

Đối với các phòng đặt giai đoạn Thứ Sáu, Bảy trong giai đoạn 30/05/2023 đến 05/09/2023 và các ngày Lễ Tết yêu cầu thanh toán trong vòng 07 ngày sau khi xác nhận hoặc 14 ngày trước ngày nhận phòng tùy thời điểm nào đến trước.

D.2. Phương thức thanh toán

- Một khoản đặt cọc trước (tiền mặt) hoặc ủy quyền trước (thẻ tín dụng hoặc tương đương) và/ hoặc bảo lãnh của Đại lý sẽ được yêu cầu trước khi nhận phòng
- Tất cả các khoản cọc hoặc thanh toán trước được thực hiện thông qua hình thức chuyển khoản ngân hàng bên dưới. Chuyển khoản ngân hàng sẽ được thực hiện vào tài khoản dưới đây, với một bản sao của biên lai chuyển tiền sẽ được gửi cho Khách sạn. Thông tin ngân hàng chi tiết để thanh toán chuyển khoản như sau (các khoản thanh toán nội địa phải được thực hiện bằng tiền VND):

Tên ngân hàng: Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh thành phố Hà Nội

Tên tài khoản: CÔNG TY CỔ PHẦN ALACARTE HÀ LONG

Số tài khoản (Tiền VND): 1106 0124 7555

- Trừ khi có quy định khác bằng văn bản, tất cả số tiền được đề cập trong Hợp đồng này đều bằng VND. Khách sạn có quyền yêu cầu Đại lý Lữ hành bồi thường cho bất kỳ tổn thất nào về tỷ giá hối đoái hoặc phí ngân hàng phát sinh từ các tài khoản do Đại lý Lữ hành thanh toán bằng ngoại tệ khác

D.3. Thỏa Thuận Tín Dụng

Khách sạn có thể gia hạn thời hạn tín dụng lên tới 30 ngày cho Đại lý Lữ hành, tùy thuộc vào các điều khoản với số tiền tối đa theo đề xuất của Khách sạn vào bất kỳ lúc nào. Nếu các điều khoản tín dụng đó được mở rộng cho Đại lý Lữ hành, thì Đại lý Lữ hành có thể đặt phòng tại Khách sạn mà không cần thanh toán trước như được quy định trong điều khoản thanh toán trước. Tuy nhiên, bất kỳ thỏa thuận tín dụng nào sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền nào khác của Khách sạn, bao gồm nhưng không giới hạn ở quyền yêu cầu đặt cọc và hủy bỏ bất kỳ đặt phòng nào theo các điều khoản trong tài liệu này

D.4. Quy định xuất hoá đơn

Khách sạn sẽ gửi (các) hóa đơn cho Đại lý Lữ hành nêu rõ các khoản phí phát sinh do (các) đặt phòng. Tất cả các khoản phí chưa thanh toán theo bất kỳ hóa đơn nào sẽ được Đại lý Du lịch thanh toán không quá ba mươi (30) ngày kể từ ngày xuất hóa đơn nếu thời hạn tín dụng được cấp cho Đại lý du lịch

Trong trường hợp Đại lý Lữ hành không thanh toán bất kỳ khoản phí chưa thanh toán nào trước ngày đến hạn thanh toán, Khách sạn sẽ có quyền rút lại tất cả các thỏa thuận tín dụng, cho dù được gia hạn theo các điều khoản trong chính sách tín dụng và thanh toán hay không, mà không ảnh hưởng đến các quyền khác của Khách sạn đối với Đại lý Lữ hành. Các bên cũng đồng ý rằng Khách sạn có quyền thu một khoản tiền bồi thường do thanh toán chậm đối với bất kỳ khoản tiền chưa thanh toán và quá hạn nào với tỷ lệ bằng 0,05% trên tổng số tiền đến hạn mỗi ngày kể từ ngày số tiền chưa thanh toán đến hạn cho đến ngày mà thanh toán đầy đủ được thực hiện

Nếu số tiền đến hạn vẫn chưa thanh toán trong hơn sáu mươi (60) ngày kể từ ngày xuất hóa đơn, Khách sạn có quyền tạm hoãn việc thực hiện Hợp Đồng này cho đến khi nhận được khoản thanh toán đầy đủ từ Đại lý Lữ hành và/hoặc chấm dứt Hợp Đồng này mà không ảnh hưởng đến bất kỳ điều khoản pháp lý áp dụng cho việc không thanh toán đối với Đại lý Lữ hành.

E. Brochure

Đại lý Lữ hành sẽ giới thiệu khách sạn trong (các) chương trình du lịch và (các) tài liệu quảng cáo với các tiêu chuẩn chính xác của khách sạn và bao gồm một bức ảnh của khách sạn nếu thích hợp. Khách sạn sẽ cung cấp cho Đại lý Du lịch những hình ảnh, văn bản mô tả và biểu trưng của Khách sạn để cho phép Đại lý Du lịch quảng cáo thị trường và bán các phòng nghỉ của Khách sạn. Đại lý Du lịch phải đảm bảo rằng thông tin có trong bất kỳ tài liệu quảng cáo hoặc tài liệu tiếp thị nào do Đại lý Du lịch hoặc người thay mặt Đại lý Du lịch sản xuất là chính xác, cập nhật và được Khách sạn chấp thuận trước khi xuất bản.

F. Giá hiển thị trên mạng

Giá thỏa thuận giữa hai bên sẽ không được cung cấp, dù cố tình hay vô tình, cho bất kỳ bên nào phân phối hoặc bán lẻ qua Internet hoặc cho bất kỳ bên nào gây ra việc phân phối hoặc bán lẻ qua Internet. Nếu không, các mức giá công bố sẽ được áp dụng cho các Đại lý Lữ hành mà không cần báo trước bằng văn bản.